

B. 1° Représentant des organisations représentatives des travailleurs :

M. Luc De Clercq.

2° Membre suppléant travailleur :

M. Eric Verstraete.

Commission consultative régionale spécialisée pour réparateurs de navires créée auprès du bureau régional d'Anvers de l'Office national de l'emploi. — Renouvellement de mandats et nomination d'un membre

Par arrêté ministériel du 3 juillet 1972 sont renouvelés pour une période de trois ans, à partir du 1er février 1972, les mandats des membres de la commission consultative régionale spécialisée pour réparateurs de navires créée auprès du bureau régional d'Anvers de l'Office national de l'emploi repris ci-dessous :

A. 1° Représentants de l'organisation représentative des employeurs :

MM. :

Jozef Van Caster;
Alfred Buelens;
Corneel Kiekens;
Pieter Van den Eeden;
Fernand Vantomme.

2° Membres suppléants employeurs :

MM. :

Donald Mc Kay;
Charles Dedeystere;
Jacques Dufour;
Jan Peeters.

B. 1° Représentants des organisations représentatives des travailleurs :

MM. :

Frans Hendrickx;
Jozef Van Overmeir;
Lucien Willemkens;
Petrus Verbraeken;
Adolf Vervliet.

2° Membres suppléants travailleurs :

MM. :

Louis Vercammen;
Louis Roelants;
Jan Van den Eynden;
Alfons Wouters;
Jos Erreygers.

Par le même arrêté est nommé, pour une période de trois ans, à partir du 1er février 1972, membre de la même commission consultative régionale spécialisée :

Membre suppléant employeur :

M. Francis Bollekens.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

25 JUILLET 1972. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, qui constituent un même degré de la hiérarchie (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, alinéa 4;

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 54;

(1) Voir note page suivante. ✓

B. 1° Vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties :

de heer Luc De Clercq.

2° Plaatsvervangend lid-werknemer :

de heer Eric Verstraete.

Gespecialiseerde gewestelijke commissie van advies voor scheepsherstellers opgericht bij het gewestelijk bureau Antwerpen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. — Hernieuwing van mandaten en benoeming van een lid

Bij ministerieel besluit van 3 juli 1972 worden, met ingang van 1 februari 1972, voor een periode van drie jaar, de mandaten hernieuwd van de hierna vermelde leden van de gespecialiseerde gewestelijke commissie van advies voor scheepsherstellers, opgericht bij het gewestelijk bureau Antwerpen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening :

A. 1° Vertegenwoordigers van de representatieve werkgeversorganisatie :

de heren :

Jozef Van Caster;
Alfred Buelens;
Corneel Kiekens;
Pieter Van den Eeden;
Fernand Vantomme.

2° Plaatsvervangende leden-werkgevers :

de heren :

Donald Mc Kay;
Charles Dedeystere;
Jacques Dufour;
Jan Peeters.

B. 1° Vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties :

de heren :

Frans Hendrickx;
Jozef Van Overmeir;
Lucien Willemkens;
Petrus Verbraeken;
Adolf Vervliet.

2° Plaatsvervangende leden-werknemers :

de heren :

Louis Vercammen;
Louis Roelants;
Jan Van den Eynden;
Alfons Wouters;
Jos Erreygers.

Bij hetzelfde besluit wordt met ingang van 1 februari 1972 voor een periode van drie jaar, tot lid benoemd van dezelfde gespecialiseerde gewestelijke commissie van advies :

Plaatsvervangend lid-werkgever :

de heer Francis Bollekens.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

25 JULI 1972. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de eenzelfde trap van de hiërarchie vormende graden van de personeelsleden van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 54;

(1) Zie noot volgende bladzijde.

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1969 portant fixation du cadre organique de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, modifié par les arrêtés royaux des 19 février 1970 et 2 mars 1972;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. En vue de l'application aux agents de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades sont répartis comme suit :

1er degré :

administrateur général,
administrateur général adjoint,
directeur d'administration;

2e degré :

inspecteur en chef-directeur,
directeur;

3e degré :

conseiller adjoint-chef de service,
conseiller d'organisation,
conseiller adjoint;

4e degré :

secrétaire d'administration,
inspecteur,
traducteur réviseur;

5e degré :

chef administratif,
assistant social de 1re classe-chef du service social;

6e degré :

vérificateur,
assistant social,
traducteur,
réviseur-comptable,
sous-chef de bureau,
contrôleur,
vérificateur adjoint;

7e degré :

vérificateur comptable,
comptable d'économat,
aide-vérificateur,
agent technique,
rédacteur;

8e degré :

commis-chef;

9e degré :

commis-sténodactylographe principal,
agent comptable de 1re classe,
commis technique,
commis principal;

10e degré :

commis-sténodactylographe,
commis-comptométrie,
commis,
commis-dactylographe;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1969 tot vaststelling van het organiek kader van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 februari 1970 en 2 maart 1972;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor taaltoezicht;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de graden ingedeeld als volgt :

1e trap :

administrateur-generaal;
adjunct-administrateur-generaal;
bestuursdirecteur;

2e trap :

hoofdinspecteur-directeur;
directeur;

3e trap :

adjunct-adviseur-hoofd van dienst;
organisatie-adviseur;
adjunct-adviseur;

4e trap :

bestuurssecretaris;
inspecteur;
vertaler-revisor;

5e trap :

bestuurschef;
maatschappelijke assistent-hoofd van de sociale dienst;

6e trap :

vérificateur;
maatschappelijk assistent;
vertaler;
revisor-boekhouding;
onderbureauchef;
controleur;
adjunct-vérificateur;

7e trap :

vérificateur-boekhouding;
rekenplichtig econoomaat;
hulpvérificateur;
technisch beambte;
opsteller;

8e trap :

hoofdklerk;

9e trap :

eerste klerk-stenotypist(e);
beambte boekhouding 1e klasse;
technisch klerk;
eerste klerk;

10e trap :

klerk-stenotypist(e);
klerk-comptometrice;
klerk;
klerk-typist(e);

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal du 18 juillet 1966, *Moniteur belge* du 2 août 1966.

Arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, *Moniteur belge* du 27 octobre 1967.

Arrêté royal du 30 octobre 1969, *Moniteur belge* du 7 novembre 1969.

Arrêté royal du 19 février 1970, *Moniteur belge* du 6 mars 1970.

Arrêté royal du 2 mars 1972, *Moniteur belge* du 5 avril 1972.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit van 18 juli 1966, *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1966.

Koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1967.

Koninklijk besluit van 30 oktober 1969, *Belgisch Staatsblad* van 7 november 1969.

Koninklijk besluit van 19 februari 1970, *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 1970.

Koninklijk besluit van 2 maart 1972, *Belgisch Staatsblad* van 5 april 1972.

11e degré :
chef expéditionnaire;
agent-chef;
premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe;

12e degré :
ouvrier qualifié B;
conducteur d'auto-mécanicien;
expéditionnaire;
téléphoniste;
chef-huissier;
messenger-huissier.

Art. 2. Pour l'application de l'article 1er, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 3. Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril (Espagne), le 25 juillet 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Pour le Ministre de la Prévoyance sociale, empêché :
Le Vice-Premier Ministre,

11e trap :
hoofdexpeditionair;
hoofdbeampte;
eerste vakman ploegbaas;

12e trap :
geschoold werkmán B;
autobestuurder-mecanicien;
expeditionair;
telefonist;
hoofdkamerbewaarder;
bode-kamerbewaarder.

Art. 2. Voor de toepassing van artikel 1, wordt de vlakke loopbaan en het personeelslid dat titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril (Spanje), 25 juli 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

Voor de Minister van Sociale Voorzorg, verhinderd :
De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS

25 JUILLET 1972. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Caisse nationale des pensions pour employés, qui constituent un même degré de la hiérarchie (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, alinéa 4;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 1970 portant fixation du cadre organique de la Caisse nationale des pensions pour employés, modifié par l'arrêté royal du 3 février 1972;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse nationale des pensions pour employés;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. En vue de l'application aux agents de la Caisse nationale des pensions pour employés, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades sont répartis comme suit :

1er degré :
administrateur général;
administrateur général adjoint;

25 JULI 1972. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de eenzelfde trap van de hiërarchie vormende graden van de personeelsleden van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, vierde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 1970 tot vaststelling van het organiek kader van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 februari 1972;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor taaltoezicht;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de graden ingedeeld als volgt :

1e trap :
administrateur-generaal;
adjunct-administrateur-generaal;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal du 18 juillet 1966, *Moniteur belge* du 2 août 1966.

Arrêté royal du 18 avril 1970, *Moniteur belge* du 25 avril 1970.

Arrêté royal du 3 février 1972, *Moniteur belge* du 24 février 1972.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit van 18 juli 1966, *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1966.

Koninklijk besluit van 18 april 1970, *Belgisch Staatsblad* van 25 april 1970.

Koninklijk besluit van 3 februari 1972, *Belgisch Staatsblad* van 24 februari 1972.